



TERMIN	25.06.2008	SCADENZA
---------------	-------------------	-----------------

ÖFFENTLICHER WETTBEWERB	CONCORSO PUBBLICO
--------------------------------	--------------------------

nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen zur unbefristeten Einstellung von **2 technischen Sachbearbeiter/innen** in der VI. Funktionsebene des Stellenplanes der RAS, mit Dienstsitz in Bozen, Europaallee 164/A.

Die Ausschreibung ist mit Beschluss des Verwaltungsrates der RAS Nr. 39 vom 28.02.2008 genehmigt worden.

Art. 1
Wettbewerbsausschreibung

Es ist ein öffentlicher Wettbewerb nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen zur unbefristeten Einstellung von 2 technischen Sachbearbeiter/innen in der VI. Funktionsebene des Stellenplanes der RAS, mit Dienstsitz in Bozen, Europaallee 164/A, ausgeschrieben.

Die genannten Stellen sind, laut den geltenden Bestimmungen, Angehörigen der italienischen Sprachgruppe vorbehalten.

Sollten die Stellen nicht mit einem Angehörigen der vorgesehenen Sprachgruppe besetzt werden können, so können sie, unter Einhaltung der Proporzbestimmungen, an geeigneten Bewerber einer anderen Sprachgruppe vergeben werden.

Art. 2
Besoldung

Der externe Gewinner des Wettbewerbes hat Anspruch auf 12 Monatsgehälter zu je 1.829,17 Euro brutto, das 13. Monatsgehalt sowie auf das Familiengeld, sofern und inwieweit es zusteht.

Der Gewinner, welcher bereits der RAS, der Landesverwaltung oder den Körperschaften des bereichsübergreifenden Tarifvertrags vom 12.02.2008 angehört und vertikal aufsteigt, hat Anrecht auf eine Erhöhung des bezogenen Gehalts im vorgesehenen Ausmaß.

Art. 3
Voraussetzungen für die Zulassung

Die Voraussetzungen für die Zulassung zum Wettbewerb erfüllen Bewerber, die

per titoli ed esami per l'assunzione a tempo indeterminato di **2 collaboratori/trici tecnici/che** nella VI qualifica funzionale dell'organico della RAS, con sede di servizio a Bolzano, viale Europa, 164/A.

Bando approvato con delibera del Consiglio di amministrazione della RAS n. 39 del 28.02.2008.

Art. 1
Bando di concorso

E' indetto un concorso pubblico per titoli ed esami per l'assunzione a tempo indeterminato di 2 collaboratori/trici tecnici/che nella VI qualifica funzionale dell'organico della RAS, con sede di servizio a Bolzano, viale Europa, 164/A.

I suddetti posti, ai sensi della normativa vigente, sono riservati al gruppo linguistico italiano.

Se i posti non potessero essere conferiti a candidati appartenenti al gruppo linguistico riservatario, gli stessi potranno essere attribuiti a candidati idonei appartenenti ad un altro gruppo linguistico nel rispetto della normativa vigente in materia di proporzionale etnica.

Art. 2
Trattamento economico

Al vincitore esterno del concorso spettano 12 mensilità lorde pari a Euro 1.829,17 ciascuna, la tredicesima mensilità, nonché le aggiunte di famiglia, se ed in quanto dovute.

Al vincitore, già dipendente della RAS, dell'Amministrazione provinciale oppure degli enti nel contratto collettivo intercompartimentale dd. 12.02.2008, che avanza al posto messo a concorso, spetta l'aumento dello stipendio in godimento, nella misura prevista.

Art. 3
Requisiti per l'ammissione

Per l'ammissione al concorso è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

- | | |
|--|---|
| <p>a) die italienische oder eine gleichwertige Staatsbürgerschaft besitzen;</p> <p>b) das 18. Lebensjahr vollendet haben;</p> <p>c) im Genuss der politischen Rechte sind;</p> <p>d) für den Dienst körperlich geeignet sind. Der RAS steht es frei, zukünftige Angestellte vor deren Dienstantritt einer ärztlichen Kontrolluntersuchung zu unterziehen;</p> <p>e) (für männliche Bewerber) sich in einer regulären Position hinsichtlich der Musterungs- und Militärdienstpflicht befinden;</p> <p>f) im Besitze des mit dem Reifediplom verbundenen Zweisprachigkeitsnachweises (B) sind; wer der ladinischen Sprachgruppe angehört, muss auch die Kenntnis der ladinischen Sprache nachweisen (DPR 752/76);</p> <p>g) das Reifezeugnis der Gewerbeoberschule oder der Lehranstalt für Industrie und Handwerk besitzen, oder</p> <p>für Bewerber, welche bereits der RAS, der Landesverwaltung oder den Körperschaften des bereichsübergreifenden Tarifvertrags angehören: effektives Dienstalster von 4 bzw. 8 Jahren in Berufsbildern, aus denen man in das ausgeschriebene Berufsbild vertikal aufsteigen kann oder Zugehörigkeit zu einem Berufsbild der VI. Funktionsebene, sofern in diesem Fall der Bewerber bei der Aufnahme die Zugangsvoraussetzungen besessen hat (DLH Nr. 26/95 in geltender Fassung);</p> <p>h) den Führerschein "B" besitzen.</p> | <p>a) cittadinanza italiana oppure cittadinanza equivalente;</p> <p>b) età non inferiore a 18 anni compiuti;</p> <p>c) godimento dei diritti politici;</p> <p>d) idoneità fisica all'impiego. La RAS ha la facoltà di sottoporre a visita medica di controllo coloro che accederanno all'impiego;</p> <p>e) (per gli aspiranti di sesso maschile) posizione regolare nei riguardi degli obblighi di leva e del servizio militare;</p> <p>f) possesso dell'attestato di bilinguismo (B) connesso al diploma di maturità; coloro che appartengono al gruppo linguistico ladino devono anche attestare la conoscenza della lingua ladina (DPR 752/76);</p> <p>g) possesso del diploma di maturità conseguito presso l'istituto tecnico industriale oppure l'istituto professionale per l'industria e l'artigianato, oppure per candidati già appartenenti alla RAS, all'Amministrazione provinciale oppure agli enti del contratto collettivo intercompartimentale: anzianità di servizio effettivo pari a 4 oppure 8 anni in profili professionali dai quali si può avanzare al profilo professionale messo a concorso, oppure appartenenza ad un profilo professionale della VI qualifica funzionale, a condizione che in questo caso l'assunzione sia avvenuta in possesso dei requisiti d'accesso (DPGP n. 26/95 e successive modifiche ed integrazioni);</p> <p>h) possesso della patente di guida "B".</p> |
|--|---|

Am Wettbewerb nicht teilnehmen darf, wer vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen ist und wer bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Amtes enthoben wurde oder die Stelle verloren hat, weil er gefälschte Bescheinigungen oder solche mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt hat.

Die geforderten Voraussetzungen müssen bei Ablauf der im folgenden Artikel 4 für die Einreichung der Gesuche vorgesehenen Frist erfüllt sein.

Art.4
Zulassungsgesuch

Das Gesuch um Zulassung zum Wettbewerb muss gemäß beiliegendem Muster bis spätestens 12.00 Uhr des 30. Tages nach Veröffentlichung der Bekanntmachung dieser Ausschreibung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol beim Sekretariat der RAS Rundfunk-Anstalt Südtirol,

Non possono partecipare al concorso coloro che sono esclusi dall'elettorato attivo e coloro che presso una pubblica amministrazione sono stati destituiti o dispensati dall'impiego oppure dichiarati decaduti per aver conseguito l'impiego mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile.

I requisiti prescritti debbono essere posseduti alla data della scadenza del termine utile per la presentazione delle domande per l'ammissione al concorso indicato nel successivo articolo 4.

Art. 4
Domanda di ammissione

La domanda di ammissione al concorso redatta in conformità all'allegato schema esemplificativo deve pervenire alla segreteria della RAS Radiotelevisione Azienda Speciale della Provincia di Bolzano, 39100-Bolzano, viale Europa, 164/A, entro e non oltre le ore 12.00 del 30mo giorno successivo alla

39100-Bozen, Europaallee 164/A, eingereicht werden.

Als termingerecht eingereicht gelten auch Gesuche, die innerhalb dieser 30-tägigen Frist als Einschreibesendungen abgeschickt werden.

Als Nachweis des Eingangs der Gesuche gilt ausschließlich der Datumsstempel der RAS. Bei den als Einschreibesendungen abgeschickten Gesuchen hingegen, die zwar beim Eingang ebenfalls den erwähnten Stempel erhalten, ist der Datumsstempel des Annahmepostamtes maßgeblich.

Der Bewerber hat im Gesuch all jene Erklärungen abzugeben, welche aus dem beigeschlossenen Gesuchsformular hervorgehen.

Dem Gesuch sind folgende Unterlagen beizulegen:

1. der unter Artikel 3, Buchstabe g), geforderte Studententitel, oder der Nachweis über die Erlangung desselben;
2. etwaige Dienstbestätigungen. Diese Unterlagen können nur berücksichtigt werden, wenn sie Anfangs- und Enddaten der Dienstverhältnisse, die ausgeübten Tätigkeiten bzw. die bekleideten Dienstränge beinhalten und von den jeweiligen Arbeitgebern ausgestellt wurden;
3. etwaige geeignete Unterlagen zur Bescheinigung des hinsichtlich der ausgeschriebenen Stelle mit gleichen oder vergleichbaren Aufgaben ausgeübten Berufes (autonome Arbeitsleistung und ähnliche). Der Nachweis des zeitlichen Einsatzes im Vergleich zu einer Vollzeitbeschäftigung im Abhängigkeitsverhältnis bildet die Voraussetzung für jegliche Bewertung;
4. Lebenslauf.

Die Unterlagen müssen als Originale oder Kopien vorgelegt werden.

Die neuerliche Einreichung von Unterlagen, die bereits im Personalfaszikel bei der RAS aufliegen, ist nicht erforderlich, sofern die entsprechenden Erklärungen gemäß Gesuchsformular abgegeben werden.

Auch das Dienstverhältnis mit der RAS braucht nur im Gesuch erklärt und nicht auch durch Dienstbestätigungen bescheinigt zu werden.

Die Dienstbestätigungen, die den vorgesehenen Vorschriften im Gesuchsmuster nicht

data di pubblicazione dell'avviso del presente bando nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Si considerano prodotte in tempo utile anche le domande spedite a mezzo raccomandata entro il termine di cui al precedente comma.

La data di presentazione delle domande è stabilita dal timbro a data apposto dalla RAS, mentre per quelle spedite a mezzo raccomandata, sulle quali viene ugualmente apposto all'arrivo il predetto timbro, fa fede il timbro a data dell'ufficio postale accettante.

Nella domanda il candidato ha l'obbligo di fare tutte le dichiarazioni di cui all'accluso modello di domanda di ammissione.

Alla domanda va allegata la seguente documentazione:

1. il titolo di studio di cui all'art. 3, lettera g), ovvero l'attestato sul conseguimento dello stesso;
2. eventuali certificati di servizio. Tale documentazione, a condizione che venga rilasciata dai relativi datori di lavoro, può essere presa in considerazione unicamente qualora si trovino indicate le date di inizio e della fine dei rapporti di lavoro nonché le funzioni effettivamente svolte risp. le qualifiche rivestite;
3. eventuale documentazione idonea a certificare la professione esercitata (lavoro autonomo e similari) con mansioni corrispondenti oppure equiparabili al posto messo a concorso. Agli effetti di qualsiasi valutazione dovrà essere provato l'impegno temporale rispetto a un rapporto di lavoro subordinato a tempo pieno;
4. Curriculum vitae.

La documentazione allegata alla domanda deve essere prodotta in originale oppure in copia.

Può essere omessa la ripresentazione della documentazione già acquisita al rispettivo fascicolo personale presso la RAS, qualora il candidato faccia le apposite dichiarazioni previste dal modulo di domanda.

Anche il rapporto di servizio con la RAS va unicamente dichiarato nella domanda di ammissione e non anche documentato a mezzo certificati di servizio.

Certificati di servizio non conformi alle prescrizioni di cui allo schema di domanda, non

entsprechen, werden nicht berücksichtigt.

Für Aufstiegskandidaten, welche bereits der RAS, der Landesverwaltung oder den Körperschaften des bereichsübergreifenden Tarifvertrags angehören, ist die Einreichung des Ausbildungsnachweises vorteilhaft, der von externen Anwärtern verlangt wird (siehe unter Art. 8).

Art. 5 Ausschluss vom Wettbewerb

Vom Wettbewerb ausgeschlossen werden die Bewerber, welche

- a) eine oder mehrere der im Art. 3 angeführten Voraussetzungen nicht besitzen,
- b) das Gesuch nicht zeitgerecht oder
- c) ohne Unterschrift eingereicht haben, oder
- d) die im Gesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb der von der RAS festgesetzten Ausschlussfrist beheben.

Über die Zulassung entscheidet die Prüfungskommission, die auch die entsprechende Maßnahme trifft.

Art. 6 Wettbewerbsprüfungen

Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber werden folgenden Prüfungen unterzogen:

Schriftliche Prüfung: sie besteht in der Ausarbeitung mehrerer Themen oder Aufgaben zu folgendem Prüfungsstoff:

- Kenntnisse über die Verbreitung von analogen und digitalen Hörfunk- und Fernsehprogrammen;
- Kenntnisse über digitale Kommunikationsnetze und deren Übertragungsprotokolle (insbesondere DAB, DVB-t, SDH, ATM, LAN);
- Kenntnisse über Grundsaltungen in der Rundfunktechnik (Verstärker, Filter, Oszillatoren, Antennen, Aufbau und Funktion von Umsetzern und Sendern);
- Kenntnisse zur Durchführung von Messungen in der Rundfunktechnik;
- Organisation von technischen Arbeitsabläufen;
- Grundkenntnisse in Arbeitssicherheit, Arbeitshygiene und Unfallverhütung;
- EDV- und CAD-Kenntnisse.

Mündliche Prüfung: sie betrifft die für die schriftliche Prüfung vorgesehenen Themenbereiche sowie die Rechtsgrundlagen, Organisation und

verranno presi in considerazione.

E' nell'interesse dei candidati all'avanzamento, già dipendenti della RAS, dell'Amministrazione provinciale oppure degli enti del contratto collettivo intercompartimentale di presentare il titolo di studio richiesto per i candidati esterni (vedasi art. 8).

Art. 5 Esclusione dal concorso

Sono esclusi dal concorso i candidati che

- a) non sono in possesso di uno o più requisiti indicati all'art. 3,
- b) presentano la domanda oltre termine oppure
- c) senza firma, oppure
- d) non regolarizzano la domanda entro il termine perentorio fissato dalla RAS.

Sull'ammissione decide la commissione esaminatrice, che adotta anche il relativo provvedimento.

Art. 6 Prove d'esame

I candidati ammessi al concorso saranno sottoposti ai seguenti esami:

Prova scritta: essa consiste nell'elaborazione di più argomenti o compiti attinenti alle seguenti materie d'esame:

- Nozioni sulla diffusione di programmi radiofonici e televisivi in tecnica analogica e digitale;
- Nozioni sulle reti di comunicazione e loro protocolli di trasporto (in particolare DAB, DVB-t, SDH, ATM, LAN);
- Nozioni sugli schemi di principio nell'ambito della tecnica radiotelevisiva (amplificatori, filtri, oscillatori, antenne, struttura e funzione di ripetitori e trasmettitori);
- Nozioni sull'esecuzione di misurazioni nell'ambito della tecnica radiotelevisiva;
- Organizzazione di processi tecnici di lavoro;
- Nozioni basilari in materia di igiene e sicurezza sul lavoro e protezione contro gli infortuni;
- Nozioni su EDP e CAD.

Prova orale: essa verte sulle materie previste per la prova scritta, nonché sui fondamenti

Aufgaben der RAS.

Art. 7

Prüfungskalender - Abwicklung der Prüfungen

Die Vorladung zu den Prüfungen wird den Bewerbern mindestens 15 Tage vor deren Beginn zugeschickt.

Zur mündlichen Prüfung zugelassen sind alle Bewerber, die bei der schriftlichen Prüfung eine Bewertung von wenigstens sechs Zehnteln erhalten haben.

Die mündliche Prüfung gilt als bestanden, wenn der Bewerber die Mindestnote von sechs Zehnteln erhalten hat.

Die Wettbewerbsprüfungen können gemäß Artikel 20 des D.P.R. vom 26.07.1976, Nr. 752, in deutscher oder italienischer Sprache abgelegt werden, entsprechend der Erklärung, die jeder Bewerber im Teilnahmegesuch abzugeben hat.

Um zu den einzelnen Prüfungen zugelassen zu werden, müssen die Bewerber ein gültiges Ausweisdokument mitbringen.

Der Bewerber, welcher Schreibpapier, Notizen, Manuskripte, nicht von der Prüfungskommission ausdrücklich erlaubte Bücher oder Veröffentlichungen mitbringt bzw. wer eine Prüfungsarbeit ganz oder teilweise abschreibt, wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Die Abwesenheit bei der schriftlichen Prüfung bringt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich. Aus einem triftigen Grund kann die mündliche Prüfung um höchstens 15 Tage verschoben werden.

Art. 8

Prüfungskommission - Rangordnung

Die Kommission, die sowohl die von den Kandidaten eingereichten Unterlagen bewertet, als auch das Urteil über die Wettbewerbsprüfungen abgibt, wird vom Verwaltungsrat der RAS mit separatem Beschluss ernannt.

Die Rangordnung der Bewerber, welche den Wettbewerb bestehen, wird von der Kommission erstellt, und zwar anhand der Summe aller Punkte, die der jeweilige Kandidat für die eingereichten Bewertungsunterlagen und die einzelnen Prüfungen erzielt hat. Die Berufserfahrung wird für einen Zeitraum von höchstens 3 Jahren und 4 Monaten bewertet.

Für den Aufstiegskandidaten, der bereits der RAS, der Landesverwaltung oder den Körperschaften des bereichsübergreifenden Tarifvertrags angehört, wird der Studententitel

juridici, l'organizzazione e le funzioni della RAS.

Art. 7

Diario e modalità di svolgimento degli esami

L'avviso per la presentazione alle prove d'esame viene inviato ai candidati non meno di 15 giorni prima dell'inizio delle stesse.

Sono ammessi alla prova orale i candidati che abbiano riportato una votazione di almeno sei decimi nella prova scritta.

La prova orale si intende superata, se il candidato ha riportato un voto di almeno sei decimi.

Le prove d'esame possono essere sostenute ai sensi dell'articolo 20 del D.P.R. dd. 26.07.1976, n. 752, in lingua italiana o in lingua tedesca, secondo l'indicazione da effettuarsi nella domanda di ammissione al concorso.

Per essere ammessi a sostenere le prove d'esame i concorrenti devono essere muniti di un valido documento di riconoscimento.

Il concorrente che porta carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni non espressamente consentiti dalla commissione esaminatrice o che comunque copi in tutto o in parte lo svolgimento di un tema, è escluso dal concorso.

L'assenza - quale ne sia la causa - dalla prova scritta comporta l'esclusione dal concorso. Per un giustificato motivo la prova orale può essere rinviata per non più di 15 giorni.

Art. 8

Commissione esaminatrice - graduatoria

La commissione esaminatrice competente sia per la valutazione dei titoli presentati dai candidati sia per il giudizio sugli esami concorsuali è nominata con separata delibera del Consiglio di amministrazione della RAS.

La graduatoria dei candidati che superano il concorso, formata dalla commissione, è determinata dalla somma dei punti ottenuti da ciascun candidato nella valutazione dei titoli ed in ciascuna prova d'esame. L'esperienza professionale è valutata per un periodo massimo di 3 anni e 4 mesi.

Per i candidati all'avanzamento già dipendenti della RAS, dell'Amministrazione provinciale oppure degli enti del contratto collettivo intercompartmentale viene valutato il titolo di

bewertet, der für den Zugang zum Zugehörigkeitsberufsbild erforderlich ist, oder aber der Studientitel in Betracht gezogen, welcher von externen Bewerbern verlangt wird, falls dessen Bewertung in Kombination mit der Bewertung der Berufserfahrung für den Kandidaten günstiger ist.

Die Bestätigungen abhängiger oder autonomer Arbeitsleistung, welche sich laut Gesuch bereits im Besitze der RAS befinden und nicht auffindbar sind, werden nicht bewertet.

Die auf Anforderung der RAS nicht zeitgerecht eingereichten oder unvollständigen Bescheinigungen werden für die Erstellung der Bewertungsrangordnung nicht berücksichtigt.

Bei Punktegleichheit gelten die staatlichen Bestimmungen über den Vorrang.

Der Verwaltungsrat der RAS genehmigt die Rangordnung und erklärt die Gewinner. Die Rangordnung wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol und an der Anschlagtafel der RAS veröffentlicht.

Ab dem Datum der Veröffentlichung der Rangordnung läuft der Termin für allfällige Rekurse.

Art. 9 Einreichen der Dokumente - Arbeitsvertrag

Die Gewinner des Wettbewerbes müssen, bei sonstigem Verfall des Rechts auf die Einstellung, innerhalb der von der RAS festgesetzten Frist, durch Bescheinigungen nachweisen, dass sie im Besitze der für die Aufnahme in den Landesdienst und aller von der Ausschreibung vorgesehenen Voraussetzungen sind.

Die Gewinner des Wettbewerbes, die alle Dokumente ordnungsgemäß vorgelegt haben, werden mit unbefristetem Arbeitsvertrag eingestellt und leisten eine Probezeit von 6 Monaten effektiven Dienstes ab. Die Einstellung ist in jeder Hinsicht ab dem Tag des effektiven Dienstantrittes wirksam.

Der Arbeitsvertrag wird unverzüglich aufgelöst, wenn der Bedienstete den Dienst nicht vertragsgemäß antritt, ausgenommen es handelt sich um höhere Gewalt oder der zuständige Vorgesetzte ist mit einem späteren Dienstantritt einverstanden.

Die Einstellung verfällt, wenn sie durch Vorlage gefälschter Bescheinigungen oder solcher mit nicht behebbaren Mängeln oder aufgrund unwahrer Erklärungen erlangt wurde.

Art. 10 Einstellung von Geeigneten

studio richiesto quale requisito d'accesso al profilo professionale di appartenenza oppure è preso in considerazione il titolo di studio richiesto ai candidati esterni qualora la valutazione dello stesso in abbinamento alla valutazione dell'esperienza professionale siano più vantaggiose per il candidato.

Non vengono valutati i certificati di lavoro dipendente oppure autonomo che secondo le dichiarazioni fatte in domanda risultano già essere in possesso della RAS, ma che non sono ritrovabili.

Ai fini della formazione della graduatoria finale di merito non vengono presi in considerazione i certificati richiesti e non presentati entro il termine posto dalla RAS oppure irregolari.

In caso di parità di punteggio si applica la disciplina statale sulla preferenza.

Il Consiglio di amministrazione della RAS approva la graduatoria e proclama i vincitori del concorso. La graduatoria viene pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige e all'albo della RAS.

Dalla data di pubblicazione della graduatoria decorre il termine per eventuali impugnative.

Art. 9 Presentazione dei documenti - contratto di lavoro

I vincitori del concorso dovranno presentare entro il termine stabilito dalla RAS, pena la decadenza dal diritto all'assunzione, i documenti per l'accesso all'impiego provinciale e per dimostrare il possesso di tutti i requisiti prescritti dal bando.

Con i vincitori del concorso che hanno prodotto regolarmente la documentazione viene stipulato un contratto di lavoro a tempo indeterminato che prevede un periodo di prova di 6 mesi. L'assunzione decorre ad ogni effetto dal giorno nel quale i vincitori assumono effettivamente servizio.

Il contratto di lavoro si risolve immediatamente, se il dipendente non assume il servizio alla data fissata nel contratto, esclusi i casi di forza maggiore o l'assenso del superiore competente.

Decade dall'impiego chi abbia conseguito l'assunzione mediante presentazione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure sulla base di dichiarazioni non veritiere.

Art. 10 Assunzione di idonei

Innerhalb der Frist von 2 Jahren ab Veröffentlichung der Rangordnung können, bei Bedarf und Vorhandensein von zusätzlichen Stellen andere Geeignete des Wettbewerbs eingestellt werden. Dabei sind die Wettbewerbsrangordnung und die Rechtsvorschriften über den ethnischen Proporz zu beachten.

Im Rahmen der im vorangehenden Absatz angeführten Beschränkung kann die Wettbewerbsrangordnung zusätzlich verwendet werden, falls Gewinner oder Geeignete des Wettbewerbs auf die Anstellung verzichten oder Geeignete aufgrund der Bestimmungen über den ethnischen Proporz nicht eingestellt werden.

Die Position der Bewerber, deren Eignung erst unter der in Absatz 2 angeführten Bedingung wirksam wird, wird mit „Wettbewerb bestanden“ definiert.

Art. 11 Schlussbestimmung

Was in dieser Ausschreibung nicht ausdrücklich geregelt ist, fällt unter die allgemeinen Bestimmungen über öffentliche Wettbewerbe.

Die RAS übernimmt für den Verlust von Mitteilungen, der ihr nicht zugeschrieben werden kann, keinerlei Verantwortung.

Wer am Wettbewerb teilnimmt, erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, daß seine persönlichen Daten von der RAS verwendet und von anderen Bewerbern eingesehen werden können.

Die Bekanntmachung dieser Ausschreibung wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Der Direktor der RAS wird beauftragt, für die Durchführung der Ausschreibung zu sorgen.

Art. 12 Auskünfte

Weitere allfällige Auskünfte können im Sekretariat der RAS, Europaallee 164/A, 39100 Bozen, Telefon 0471/ 546666, E-Mail info@ras.bz.it, angefordert werden.

Entro 2 anni a decorrere dalla pubblicazione della graduatoria, in caso di necessità ed in presenza di ulteriori posti possono essere assunti altri idonei del concorso. L'assunzione dovrà essere effettuata nel rispetto della graduatoria di concorso e della normativa sulla proporzionale etnica.

La graduatoria di concorso, entro i limiti indicati al comma precedente, può essere ulteriormente utilizzata in caso di rinuncia all'assunzione da parte di vincitori o idonei del concorso, oppure in caso di mancata assunzione di idonei per effetto delle disposizioni sulla proporzionale etnica.

La posizione dei candidati la cui idoneità acquisisce efficacia a condizione che si verifichino i presupposti di cui al comma 2 viene definita come "candidato che ha superato il concorso".

Art. 11 Disposizione finale

Per quanto non contemplato dal presente bando si richiamano le disposizioni vigenti in materia di pubblici concorsi.

La RAS non assume alcuna responsabilità in caso di dispersione di comunicazioni ad essa non imputabile.

La partecipazione al concorso comporta l'assenso esplicito del candidato all'uso dei dati personali da parte della RAS e la presa in visione degli stessi da parte di altri concorrenti.

Avviso del presente bando di concorso viene pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Il direttore della RAS è incaricato dell'esecuzione del presente bando.

Art. 12 Informazioni

Eventuali ulteriori informazioni possono essere richieste alla segreteria della RAS in Viale Europa 164/A, 39100 Bolzano, telefono 0471/546666, e-mail info@ras.bz.it.

An die RAS
 Rundfunk-Anstalt Südtirol
 Europaallee, 164/A
 39100 Bozen

Alla RAS Radiotelevisione
 Azienda Speciale della Provincia di Bolzano
 Viale Europa 164/A
 39100 Bolzano

GESUCH UM ZULASSUNG	DOMANDA DI AMMISSIONE
----------------------------	------------------------------

**Öffentlicher Wettbewerb nach
 Bewertungsunterlagen und Prüfungen
 zur unbefristeten Einstellung von 2
 technischen Sachbearbeiter/in.**

**Concorso pubblico a titoli ed esami per
 l'assunzione a tempo indeterminato di 2
 collaboratori/trici tecnici/che**

**Wichtige Anmerkung: das Gesuchs-
 formular ist in allen seinen Teilen
 anzukreuzen (falls zutreffend) und/oder
 auszufüllen!**

**Avviso importante: il modulo di domanda
 va compilato e/o contrassegnato (in caso
 affermativo) in tutte le sue parti!**

Nachname

Name

geboren inam

wohnhaft in

PLZ(Prov.)

Straße.....Nr.

Tel.

Fax.

E-Mail

Steuernummer.....

Cognome

Nome

nato/a ail

residente a

C.A.P.(Prov.)

Vian.

tel.

fax.

e-mail

codice fiscale.....

**Der/Die Unterfertigte erklärt unter
 eigener Verantwortung:**

**Il/La sottoscritto/a dichiara sotto la
 propria responsabilità:**

**ABSCHNITT
 ZUGANGSVORAUSSETZUNGEN**

**PARTE
 REQUISITI D'ACCESSO**

- Er/Sie ist italienische/r Staatsbürger/in
- Er/Sie ist Bürger/in des folgenden EU-
 Staates

- di essere cittadino/a italiano/a
- di essere cittadino del seguente Stato
 membro dell'Unione Europea

- Er/Sie ist in den Wählerlisten der Ge-
 meinde
eingetragen

- di essere iscritto/a nelle liste elettorali
 del Comune di

<input type="checkbox"/> Er/Sie ist nicht zum dauernden oder zeitweiligen Verbot der Bekleidung öffentlicher Ämter verurteilt worden	<input type="checkbox"/> di non aver riportato condanne penali comportanti l'interdizione permanente oppure temporanea dai pubblici uffici																				
<input type="checkbox"/> Er/Sie ist nie bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Amtes enthoben worden oder hat die Stelle verloren, weil er/sie gefälschte Bescheinigungen oder solche mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt hat	<input type="checkbox"/> di non essere stato/a mai destituito/a o dispensato/a oppure decaduto/a dall'impiego presso una pubblica amministrazione, in quest'ultimo caso per aver conseguito l'impiego mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile																				
<input type="checkbox"/> für den angestrebten Dienst körperlich und geistig geeignet zu sein	<input type="checkbox"/> di possedere l'idoneità fisica e psichica all'impiego cui aspira																				
<input type="checkbox"/> Er/Sie hat sich bei der letzten Volkszählung folgender Sprachgruppe zugehörig erklärt oder angegliedert (deutsch – italienisch – ladinisch)	<input type="checkbox"/> di aver dichiarato all'ultimo censimento l'appartenenza oppure l'aggregazione al seguente gruppo linguistico (tedesco – italiano – ladino)																				
<input type="checkbox"/> Er/Sie war bei der letzten Volkszählung nicht in Südtirol ansässig. Folglich erklärt er/sie sich folgender Sprachgruppe zugehörig bzw. gliedert er/sie sich folgender Sprachgruppe an (deutsch – italienisch – ladinisch)	<input type="checkbox"/> di non aver avuto la residenza in Alto Adige all'ultimo censimento. Pertanto dichiara di appartenere oppure di aggregarsi al seguente gruppo linguistico (tedesco – italiano – ladino)																				
<input type="checkbox"/> Er/Sie ist im Besitz des folgenden Studien- bzw. Berufstitels, welcher in der Ausschreibung vorgesehen ist:	<input type="checkbox"/> di essere in possesso del seguente titolo di studio oppure professionale previsto dal bando di concorso:																				
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 35%;">Studien- bzw. Berufstitel Titolo di studio o professionale</th> <th style="width: 35%;">ausgestellt von rilasciato da</th> <th style="width: 15%;">Datum data</th> <th style="width: 15%;">Gesamturteil voto complessivo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr> <tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr> <tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr> <tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr> </tbody> </table>	Studien- bzw. Berufstitel Titolo di studio o professionale	ausgestellt von rilasciato da	Datum data	Gesamturteil voto complessivo	
Studien- bzw. Berufstitel Titolo di studio o professionale	ausgestellt von rilasciato da	Datum data	Gesamturteil voto complessivo																		
.....																		
.....																		
.....																		
.....																		
Er/Sie ist im Besitz des	di essere in possesso dell'attestato di																				
<input type="checkbox"/> Zweisprachigkeitsnachweises <input type="checkbox"/> Dreisprachigkeitsnachweises <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> bilinguismo <input type="checkbox"/> trilinguismo <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D																				
<input type="checkbox"/> Er/Sie besitzt den Führerschein "B";	<input type="checkbox"/> di possedere la patente di guida "B";																				

<p>Er befindet sich hinsichtlich des Militär- bzw. Zivildienstes in folgender Situation:</p> <p><input type="checkbox"/> abgeleistet <input type="checkbox"/> zurückgestellt <input type="checkbox"/> befreit <input type="checkbox"/> untauglich</p> <p>Zeitraum des effektiv geleisteten Militärdienstes <input type="checkbox"/> - Zivildienstes <input type="checkbox"/> vonbis</p>	<p>di trovarsi, relativamente agli obblighi di leva, nella seguente posizione:</p> <p><input type="checkbox"/> assolto <input type="checkbox"/> rinviato <input type="checkbox"/> esentato <input type="checkbox"/> riformato</p> <p>periodo del servizio militare <input type="checkbox"/> o civile <input type="checkbox"/> effettivamente prestato dalal</p>
<p>Er/Sie legt die Prüfungen in folgender Sprache ab</p> <p><input type="checkbox"/> italienisch <input type="checkbox"/> deutsch</p>	<p>di voler sostenere le prove d'esame in lingua</p> <p><input type="checkbox"/> italiana <input type="checkbox"/> tedesca</p>
<p><input type="checkbox"/> Er/Sie gehört der Kategorie Menschen mit Behinderung an und ist</p> <p><input type="checkbox"/> beschäftigungslos <input type="checkbox"/> beschäftigt</p> <p><input type="checkbox"/> aufgrund seiner/ihrer Behinderung benötigt er/sie für die Prüfung die Zurverfügung-Stellung folgender Hilfsmittel bzw. die Inanspruchnahme zusätzlicher Zeiten</p>	<p><input type="checkbox"/> di appartenere alla categoria dei disabili e di essere</p> <p><input type="checkbox"/> disoccupato <input type="checkbox"/> occupato</p> <p><input type="checkbox"/> di chiedere in relazione al proprio handicap i seguenti ausili oppure tempi aggiuntiviper sostenere le prove d'esame</p>
<p><input type="checkbox"/> Er/Sie gehört den geschützten Personengruppen an und ist beschäftigungslos</p>	<p><input type="checkbox"/> di appartenere alle categorie protette e di essere disoccupato</p>
<p>Für allfällige Mitteilungen: Adresse des Bewerbers, falls nicht mit dem Wohnsitz übereinstimmend</p> <p>StraßeNr.</p> <p>OrtPLZ</p> <p>Tel.Fax.</p> <p>E-Mail</p>	<p>Per eventuali comunicazioni: recapito dell'aspirante, se diverso da quello di residenza</p> <p>Vian.</p> <p>localitàC.A.P.</p> <p>tel.fax.</p> <p>e-mail</p>

ABSCHNITT BERUFSERFAHRUNG**PARTE ESPERIENZA PROFESSIONALE**

<p>Der/Die Unterfertigte erklärt, bei folgenden Arbeitgebern beschäftigt zu sein bzw. gewesen zu sein:</p> <p><input type="checkbox"/> RAS</p> <p><input type="checkbox"/> Landesverwaltung-Abteilung..... </p> <p><input type="checkbox"/> Körperschaften des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages (Gemeinde, Altersheim, Bezirksgemeinschaft, Landesgesundheitsdienst, Institut für geförderten Wohnbau, Verkehrsämter von Bozen und Meran)</p> <p><input type="checkbox"/> Andere öffentliche Körperschaften</p> <p><input type="checkbox"/> Privatsektor</p>	<p>Il/La sottoscritto/a dichiara di aver lavorato risp. lavorare presso i seguenti datori di lavoro:</p> <p><input type="checkbox"/> RAS</p> <p><input type="checkbox"/> Amministrazione provinciale-ripartizione..... </p> <p><input type="checkbox"/> Enti pubblici del contratto collettivo intercompartimentale (Comune, Casa di riposo per anziani, Comunità comprensoriale, Servizio sanitario provinciale, Istituto per l'edilizia abitativa agevolata, Aziende di soggiorno e turismo di Bolzano e Merano)</p> <p><input type="checkbox"/> Altri enti pubblici</p> <p><input type="checkbox"/> Settore privato</p>
---	--

ABSCHNITT UNTERLAGEN**PARTE DOCUMENTAZIONE**

Dem Gesuch werden folgende Bescheinigungen beigelegt:

- Studien- bzw. Berufstitel
- Dienstbestätigung oder Kopie des Arbeitsbüchleins (nicht erforderlich für den RAS bzw. Landesdienst)
- auf alle Fälle der Lebenslauf

.....

Alla domanda viene allegata la seguente documentazione:

- titolo di studio risp. professionale
- certificato di servizio oppure copia del libretto di lavoro (da omettere per il servizio RAS risp. provinciale)
- in tutti i casi il curriculum vitae

.....

Folgende Bescheinigungen befinden sich bereits im Besitze der RAS, weil sie anlässlich

.....

vorgelegt wurden

- 1)
- 2)
- 3)

La seguente documentazione si trova già in possesso della RAS, in quanto è stata esibita in occasione

.....

- 1)
- 2)
- 3)

Rechtsinhaber der Daten ist die RAS. Die übermittelten Daten werden von der RAS, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse der Durchführungsverordnung Nr. 20 vom 30.05.2003 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor der RAS.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

Der/Die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäss Artikel 7-10 des Lgs.D. Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Der/die Unterfertigte erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass seine/ihre Daten im Sinne der geltenden Rechtsvorschriften von der RAS verwendet und von konkurrierenden Bewerbern eingesehen werden können. Es ist ihm/ihr bekannt, dass nicht wahrheitsgetreue Erklärungen strafrechtliche Folgen und den Verlust der Stelle nach sich ziehen.

Titolare dei dati è la RAS. I dati forniti verranno trattati dalla RAS anche in forma elettronica, per l'applicazione del regolamento di esecuzione n. 20 del 30.05.2003. Responsabile del trattamento è il Direttore della RAS.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

In base agli articoli 7-10 del D.Lgs. 196/2003 il/la richiedente ottiene su richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni sugli stessi e potrà, ricorrendo agli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Il/La sottoscritto/a dà il suo assenso esplicito all'uso dei dati personali da parte della RAS ai sensi della normativa vigente e consente la presa in visione degli stessi da parte di aspiranti concorrenti. Al/Alla dichiarante è noto che in caso di dichiarazioni mendaci va incontro a responsabilità penali e alla perdita del posto.

Datum data

Unterschrift firma